

- Avvertenze e diritti del consumatore
- *Warnings and consumer rights*
- Avertissements et droits du consommateur
- *Hinweise und Rechte der Verbraucher*



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro

Divieto di toccare le unità con le mani bagnate
 Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol
 Divieto di occludere le aperture di ventilazione
 Divieto di modificare i dispositivi
 Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi
 Divieto di installare le unità in prossimità di liquidi e polveri
 Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore
 Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi, polveri metalliche o simili
 Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte



Pericolo di shock elettrico



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata
 Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto

Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente
 Effettuare la posa dei cavi rispettando le normative vigenti
 Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni
 Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche



Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.
 Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.
 Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation.
 Interdiction de modifier les dispositifs.
 Interdiction des retirer les parties de protection des dispositifs.
 Interdiction d'installer les unités à proximité de liquides et poudres/poussières.
 Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur.
 Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs, de poudres métalliques ou autres matières semblables.
 Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.



Risque d'électrocution



Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.
 Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.

Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié. S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée.
 Effectuer la pose des câbles dans le respect des normes en vigueur.
 Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies. Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.



- **Advertencias y derechos del consumidor**
- **Waarschuwingen en rechten van de consument**
- **Advertências e direitos do consumidor**



Read carefully before use and keep for future reference

Touching the units with wet hands is forbidden
 Using liquid cleaners or aerosols is forbidden
 Blocking the ventilation openings is forbidden
 Modifying the devices is forbidden
 Removing protective parts from the devices is forbidden
 Installing the units near liquids and powders is forbidden
 Installing the units near heat sources is forbidden
 Installing the units near harmful gases, metal dusts or similar is forbidden
 Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden



Danger of electrical shock



Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation
 Switch the power supply OFF before any work on the system

Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.
 Check that the wall installation has been carried out correctly
 Lay out the wires respecting the standards in force
 Connect the power supply wires as indicated
 Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions



Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.

Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren
 Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen
 Verbot, die Belüftungsschlitze abzudecken
 Verbot, die Vorrichtungen zu ändern
 Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen
 Verbot, die Einheit in der Nähe von Flüssigkeiten und Staub zu installieren
 Verbot, die Einheit in der Nähe von Wärmequellen zu installieren
 Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas, Metallstaub o. ä. zu installieren
 Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen



Stromschlaggefahr



Risiko des Herabfallens der Vorrichtungen durch Nachlassen der Auflagefläche oder wegen falscher Installation
 Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.

Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden.
 Sicherstellen, dass die Wandmontage richtig vorgenommen wird
 Die Kabeln gemäß geltenden Normen verlegen
 Die Stromkabeln gemäß Anweisungen anschließen
 Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind





Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras

- Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas
- Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles
- Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación
- Se prohíbe modificar los dispositivos
- Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos
- Se prohíbe instalar las unidades cerca de líquidos y polvo
- Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor
- Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos, polvo metálico o productos similares
- Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas



Peligro de descarga eléctrica



Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada
Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema



Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado. Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente.

La colocación de los cables ha de cumplir las normativas vigentes
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas



Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência

- Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas
- Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis
- Proibição de obstruir as aberturas de ventilação
- Proibição de alterar os dispositivos
- Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos
- Proibição de instalar as unidades em proximidade de líquidos e pós
- Proibição de instalar as unidades em proximidade de fontes de calor
- Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos, pós metálicos ou similares
- Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas



Perigo de choque eléctrico



Risco de queda dos dispositivos, devido a desabamento da superfície em que estão instalados ou instalação inadequada
Tirar a alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação



Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.

Certificar-se de que a instalação de parede seja realizada corretamente
Proceder à colocação dos cabos atendo-se escrupulosamente às normas vigentes.

Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições
Face a eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas



Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren

- Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken
- Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken
- Het is verboden de ventilatie-openingen af te sluiten
- Het is verboden het apparaat te wijzigen
- Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen
- Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van vloeistoffen en stof
- Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van warmtebronnen
- Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen, metaalstof of soortgelijke materialen
- Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken



Gevaar voor elektrische schokken



Gevaar voor vallen van de apparaten als het oppervlak waarop ze geïnstalleerd zijn instort of wegens een verkeerde installatie
Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten



Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.

Controleer of de installatie aan de muur correct is verricht
Bring de kabels aan volgens de toepasselijke normen
Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen
Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie